

【臺中街區散步】

台中舊市區走讀

蘇睿弼

東海大學建築系助理教授

李銘倫


中城再生文化協會導覽隊長


黃莉凱


中城再生文化協會導覽老師




蘇睿弼

 **關於：** 喜歡在都市閒逛、路上觀察的建築人，專長為都市設計、都市形態成長與分析、都市再生，目前為東海大學建築系專任助理教授，2012 年成立中區再生基地，結合設計教學、帶領年輕人重新認識舊市區，並主張「城市的歷史不在書上，而是在街上」，參與組織老屋活化與媒合等社區行動，扮演市民與政府之間的橋樑。2018 年成立中城再生文化協會，並擔任二屆理事長。曾主持「臺中市文化城中城歷史空間再造計畫」，進駐刑務所官舍園區內的典獄長官舍，2019 年起與協會夥伴們共同發起策劃「鈴蘭通散步納涼會」，讓人們重新走進台中舊城區，帶動新一波的街區復甦。

 **現任：** 東海大學建築系助理教授


 **學歷：** 東京大學建築學博士

 **代表著作：**

1. 《專賣局松山煙草工場歷史建築圖錄 1937 -1942》，國史館臺灣文獻館出版，2006。（專書）
2. 〈文化重地：臺中站前的榮光歲月〉，《臺中歷史地圖散步》，中央研究院數位文化中心，2018。（文章）
3. 〈日治時期臺中納涼市的形成〉，《薰風》第 26 期，【百藝齊綻：你所不知道的臺中文化城】，2024. 4。（文章）



李銘倫


 **關於**：2020 年參加中城再生文化協會並擔任導覽隊長，開展各種中城的走讀導覽。我們協會的導覽，是以中央書局為軸心，講述台灣文化協會的故事，像個同心圓往外擴散。以兩個軸線展開：

*「台灣文學史綱」，可以講述台灣文化協會發展的歷程。

*「台灣美術史綱」，導覽的是多條常民文化的生活貌。

以台灣大道為幹線，帶領民眾乘坐公車去旅行。一路延伸到草悟道，講述戰後美援時期的台中美軍招待所。

最後邀請大家，每年在台灣鐵道全通式 10 月 24 日，第三個禮拜的周休二日，參加協會舉辦的鈴蘭通散步納涼會，感謝大家。

 **經歷**：參加【中城再生文化協會】「歷史建築臺中刑務所官舍群」擴大範圍保溫計畫

2020 - 2024 年 擔任導覽志工、第二任導覽隊長（2022~2026）

2021 - 2026 年 在臺中市立圖書館中區分館，擔任駐館說書人

開始各種形式的走讀導覽活動。

2024 - 2025 年 文化部「創意書市庄頭書展」訪視顧問

2024 年 中城再生文化協會結束保溫計畫轉交接給文化部

「國家漫畫博物館籌備處」

2023 年 漫畫「台灣台語」走讀導覽：



9/16 《來自清水的孩子》 作者：游珮芸、周見信

9/24 《綺譚花物語》 作者：楊双子、星期一回收日

2025 年 擔任國家漫畫博物館「台灣台語」講師

臺中刑務所歷史、沿革、館舍臺灣台語導覽實務

國漫館東側園區「臺灣台語」導覽執行示範/分組演練


8/23 日本京漫博特展「臺灣台語」導覽 第一場執行
示範

代表著作：

1. 2024 跟著圖書館去旅行 撰寫人之一
2. 2025 再返美村 撰寫人之一




黃莉凱

 **關於：** 工作與生活中，我一直很喜歡與人相談、互動，透過這些對談讓我對田野調查產生興趣。多年來支援不同單位的田野調查，讓我從文獻爬梳與耆老訪談中累積了很多在地的故事，從這些片段但鮮活的故事可以讓我們看見都市紋理的變遷、空間使用的更迭與宗族結構的遞變。

這些庶民與日常的故事是隱藏在我們現在還能踏查的街道空間下，是這些空間容器背後不容易、不直接被閱讀到的褪色片段；但這些片段卻有機會能讓我們開始跟過往的歷史產生鏈結，進而能被再次轉述與記憶。

這就是我一直熱愛導覽與持續學習的原因。

希望能透過這樣的導覽讓歷史一直被看見。

 **經歷：** 中華電信

中城再生文化協會 導覽老師、臺中市立圖書館中區分館 導覽老師
《女力系列導覽》、好民文化協會 導覽員、《藝術節中區導覽》
文化部舊城趣覽計劃 參與人員、社會局豐原婦培中心 導覽員
《女路系列導覽》、《豐原情人谷五感體驗導覽》
立法院民主議政園區 導覽老師、大屯社大導覽培訓完訓



彰化旅庫導覽培訓完訓

代表著作：

1. 2024 《文化部舊城趣覽》
2. 2025 《再返美村》





【臺中街區散步】

台中舊市區走讀

行程表

A 隊

A1 / 10 : 30 合作金庫 (李銘綸老師)

/ 12 : 00 ~ 12 : 30 中央書局 (用餐+補水)

A2 / 12 : 30 中央書局 (蘇睿弼老師)

/ 14 : 00 ~ 14 : 30 全安堂 (補水)

A3 / 14 : 30 全安堂 (黃莉凱老師)

/ 15 : 50 南園酒家

/ 16 : 20 台中車站 (大合照)

B 隊

B1 / 10 : 30 台中公園 (蘇睿弼老師)

/ 12 : 00 ~ 12 : 30 全安堂 (用餐+補水)

B2 / 12 : 30 全安堂 (黃莉凱老師)

/ 14 : 00 ~ 14 : 30 南園酒家 (補水)

B3 / 14 : 30 南園酒家 (李銘綸老師)

/ 15 : 50 中央書局

/ 16 : 20 台中車站 (大合照)



C隊

C1 / 10 : 30 台中車站 (黃莉凱老師)

/ 12 : 00 ~ 12 : 30 南園酒家 (用餐+補水)

C2 / 12 : 30 南園酒家 (李銘倫老師)

/ 14 : 00 ~ 14 : 30 中央書局 (補水)

C3 / 14 : 30 中央書局 (蘇睿弼老師)

/ 15 : 50 全安堂

/ 16 : 20 台中車站 (大合照)

雨天備案：

- 1 夏季中部炎熱，請自備防曬與雨具，以備不時之需。
- 2 若遇下雨，將視狀況改為車上或雨庇處進行解說。



■ 導覽解說大綱

A 隊：台灣文化協會 / 美術地圖散策 · · · 李銘倫老師

一、中央書局 / 張星建

台中舊城區留下許多文協歷史場域，皆為當時新興流行的美術沙龍。以中央書局為軸心，輻射出日治時期中部地區的美術散策。

二、林獻堂 / 楊肇嘉

藉由走訪藝文事件的發生的地點，讓我們了解藝術家背後有力的支持者，連結文協的民族運動與台灣美術的關係。

藝術家：顏水龍、郭雪湖、李石樵、楊啟東、楊三郎、陳夏雨、陳植棋

三、顏水龍 / 王水河

更進一步想讓民眾了解日治與戰後，前輩藝術家在殖民脈絡、和政治場域下，進行的美術發展和社會參與的實踐。

【走讀地點】

台中州立圖書館→市民館→端容眼科→《南園酒家》→太陽堂餅店
→鈴蘭通→中山路 76 號街屋→聖林咖啡館→新太陽堂→彰化銀行
→台中行啟紀念館→《全安堂》→台灣民藝→《中央書局》
→台中火車站



B隊：台灣文化協會&台中舊城區．．．蘇睿弼老師

一、台灣意識的覺醒

形塑文化協會的二代源流：台灣文社&新民會

二、無力者大會與治警事件

從台中公園講述凝聚中部仕紳與青年的二代事件

三、命運的分裂與狂飆

導覽文協在公會堂的分裂，走讀至新文協本部的現址

四、寶町十字路口的空間博弈

文協雖然分裂了，但台中的仕紳用商業策略，為台灣人守下一塊淨土—中央書局

【走讀地點】

台中公園→日曜天地(台中公會堂)→日出櫟社→辜家鹽館(中州俱樂部)
→新文協→第一信用合作社(中央亭)→中央書局→鈴蘭通→彰化銀行
→全安堂→台中行啟紀念館→南園酒家→台中火車站



C 隊：文化協會對婦女運動的影響．．．黃莉凱老師

「一新會」是 1921 年文化協會成立與分裂後在霧峰成立的社團；從全台的文化啟蒙運動轉化為地方深耕的民間組織。

一、一新會中的女性 / 楊水心 / 林吳帖 / 何秀眉

傳統社會中，女性地位普遍較為卑微；然而在一新會中，女性不僅獲得應有的尊重，更有機會展現自身專長。透過她們的經歷，我們得以一窺當時女性突破社會限制、積極爭取自我發展的努力歷程。

二、文化協會對謝雪紅的影響

1927 年文化協會分裂，主要是因臺灣領導菁英對抗日運動應以何種階級作為主體產生分歧。在臺共發展過程中，謝雪紅受到文化協會哪些影響？以及謝雪紅是怎樣一位女性？

【走讀地點】

台中火車站→張診所→醉月樓→新盛橋→棚邊書店→末廣菓子店
→三美堂→台中座→宏信藥局→清信醫院→大東信託→南園酒家



參考書目：

台灣文化協會 / 美術地圖散策 . . . 李銘倫老師

1. 進步時代：臺中文協百年的美術力／作者：黃舒屏
2. 日據時代臺灣美術運動史／作者：謝里法
3. 台灣美術史綱／作者：劉益昌、高業榮、傅朝卿、蕭瓊瑞
4. 追尋時代：領航者林獻堂／作者：廖振富
5. 清水六然居楊肇嘉留真集／吳三連台灣史料基金會 出版
6. 望鄉：父親郭雪湖的藝術生涯／作者：郭松年
7. 高彩·智性·李石樵／作者：李欽賢
8. 完美·心象·陳夏雨／作者：廖雪芳
9. 勇者·精進·楊啟東／作者：鄭芳和
10. 蘭嶼·裝飾·顏水龍／作者：涂瑛娥
11. 王水河-執著與自信的傳奇藝術家./ 作者：倪朝龍
12. 俠氣·叛逆·陳植棋／作者：李欽賢

台灣文化協會&台中舊城區 . . . 蘇睿弼老師

1. 文協一百點：臺灣真有力地景指南／國立臺灣文學館/ 策劃
2. 礫石文集／張耀錡編著
3. 追尋時代：領航者林獻堂／作者：廖振富
4. 臺灣社會運動史（1913—1936）：第一冊文化運動

5 臺中歷史地圖散步／中央研究院數位文化中心

文化協會對婦女運動的影響．．．黃莉凱老師

1. 台中市珍貴古老照片專輯
2. 台灣文化協會的思想與運動／作者黃頌顯
3. 我的半生記／楊翠華編著
4. 台魂淚／我們的遭遇/楊翠華整編
5. 文化協會的年代／台中市立文化中心
6. 台灣女人 https://women.nmth.gov.tw/?page_id=127
7. 我的記述／林吳帖



【附 錄】

南園酒家

文 | 蘇睿弼

2018 年協會執行「中區空屋媒合計畫」的一次媒合交流說明會上，會後一位來自台北的女士與我們接洽，原來她的家族在民族路上有棟閒置空屋，她想請教協會要如何整修與活化，從那一刻開始，展開了我們與這棟建築物（民族路 34 號）的奇幻之旅。





民族路 34 號位於離中區再生基地不遠的繼光街與民族路交叉口，是一棟二層樓屋頂包覆鐵皮的木造建築，聽附近的居民說這裡曾經是一間酒家，除此之外我們並沒有其他的資訊。然而這位來自台北的女士，看到協會有許多老屋改造與媒合的經驗，便委託我們進行整修評估與媒合未來進駐廠商的工作，記得第一次進入到這棟木造建築，看到二樓大跨距的木梁桁架，當時就感覺到這棟建築應該有許多故事，於是一群建築偵探們就開始出動！

首先從台灣歷史百年地圖的資料庫中，在 1937 年的台中街區地圖上，看到這個位置上標示著「台拓出張所」，當我們把這「台拓出張所」這關鍵字輸入谷歌做圖片檢索，結果在國家文化資料庫中，竟然跳出一張黑白照片，一樓雙柱的騎樓與剛拆除騎樓包覆的現場一模一樣，和洋混合式的外觀與二樓的外廊，更是讓人眼睛一亮，照片上還標示著「台中出張所開設(昭和 11・12・24) 榮町二之五」，可以知道這建築在 1936 年是台灣拓殖株式會社台中出張所，感覺好像就已經確認了這棟建築的身分，其實還有下文。



資料來源：國家文化資料庫

根據上述在地居民的酒家證詞，推測可能是這建築物在戰後的用途，於是我們從「1965 台中工商大觀」這本書上的烹飪商業同業工會的名單上，找到位於民族路 34 號的南園酒家資料，名單上還有當年的負責人「卓**」的名字，假設一位 30 歲的年輕人在 1965 年是南園酒家的老闆，那他現在應該是八十多歲，說不定還有可能找得到，只是人海茫茫如何去找這位卓先生？我們以碰運氣的心情在網路上蒐索這位卓先生，結果竟然找到他後來開營造廠的公司登記資料，按著登記資料的地址找到崇德路的一棟房子，可惜並沒有人居住，正苦惱線索斷線時，從隔壁店家的口中，知道卓先生現任某著名媽祖廟的理事，我們便致電媽祖廟並透過朋友引薦，總算連絡上這位卓先生，結果令人訝異的



是，這位卓先生就住在我們每天都會經過的電子街附近巷弄，於是一行人登門拜訪，當我們把收集到當年南園酒家員工旅遊的團體照片給卓先生看時，他在照片中的人群裡找到年輕的自己，非常驚喜而高興，於是話匣子一開，暢談了當年酒家的各種逸事。此外，很偶然地在臉書上搜尋「南園」二字，竟也連繫上當年南園酒家總鋪師的後代子孫，她為了紀念總鋪師的阿公，在彰化開了家名叫「南園食堂」的餐廳，也提供一些珍貴的南園酒家資料，改日再向大家分享。

曾經是台拓出張所、南園酒家的民族路 34 號這棟建築，就在上個月底修復工程開工的前幾天，建築偵探閒來偶而在日治時期(1923 年)的地籍圖上，看到榮町二之五的位置標示著「精養軒」三個字，這下子才恍然大悟，所有的謎題都解開了！

原來在 1936 年的台拓出張所之前，這棟建築物是日治時期在台中鼎鼎大名的西洋料理店「精養軒」，雖然不知道這間精養軒跟日本明治時期最早的西洋料理店「精養軒」有什麼關聯，不過台中的這間精養軒據說是林獻堂等台中仕紳們最愛光臨的一間名店，也難怪後來林獻堂等人籌設的大東信託就在精養軒的斜對角。我們從林獻堂的日記當中，不時可以看到有關精養軒的記載。例如昭和七年（1932 年）11 月 3 日的記載，當天是林獻堂夫人楊水心女士 51 歲的生日，一行人下午於霧峰舉辦家庭音樂會後，晚上便續攤至市區的精養軒慶生，想像午後音樂會的歡樂歌聲也迴音繞樑充滿在精養軒的空間，說不定唱完生日快樂歌後，大家還合唱蔡培火作詞作曲的「咱台灣」呢！

很湊巧地，就在今天由台中文化 e 托邦主辦的台中舊城人物主題導覽－林獻堂私房景點，邀請到林承俊先生(林獻堂曾孫)來導覽他曾祖父林獻堂在中區



的私房景點，當年輕的一代重新來認識自己的祖父母、曾祖父母在這個城市的生活蹤跡，相信是這個城市重新找到生命力的開始！下回經過民族路 34 號這棟百年建築時，不妨從她豐富的身世中，感受一下當年這個城市的時代風華！

